

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slawischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

IDS G.6: Transliteration kyrillischer Alphabete nicht-slawischer Sprachen

(Grundlage RAK-WB, Anlage 5, Tabelle 8)

Mit Modifikationen für den IDS überarbeitet von E. von der Schmitt unter Mitarbeit von Anke von Kügelgen und Stephan Guth für die folgenden Sprachen:

Aserbaidshanisch, Baschkirisch, Karatschaisch, Kasachisch, Kirgisisch, Tadschikisch, Tschuwaschisch, Uigurisch, Usbekisch.

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slavischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
			а	ä	ӕ	æ	ӑ	б	в	г	ґ	ҕ	Б	б	Һ	һ	Д
1	Abasinisch	(K)	a					b	v	g						d	e
2	Abchasisch	(K)	a					b	v	g		ğ				d	e
3	Adygeisch	(K)	a					b	v	g						d	e
4	Altaisch	(T)	a					b	v	g						d	e
5	Aserbaidshanisch	(T)	a					b	v	g	ğ			h		d	e
6	Awarisch	(K)	a					b	v	g						d	e
7	Balkarisch	(T)	a					b	v	g						d	e
8	Baschkirisch	(T)	a					b	v	g	ğ			h		d	e
9	Burjatisch	(M)	a					b	v	g				h		d	e
10	Chakassisch	(T)	a	(ä)				b	v	g	ğ	(ğ)		h		d	e
11	Darginisch	(K)	a					b	v	g						d	e
12	Dunganisch	(St)	a					b	v	g						d	e
13	Ersa-Mordwinisch	(F)	a					b	v	g						d	e
14	Eskimo	(P)	a					b	v	g		ğ				d	e
15	Ewenisch	(Tg)	a					b	v	g						d	e
16	Ewenkisch	(Tg)	a					b	v	g						d	e
17	Gagausisch	(T)	a	ä				b	v	g						d	e
18	Inguschisch	(K)	a					b	v	g						d	e
19	Jakutisch	(T)	a	ä				b	v	g		ğ		h		d	e
20	Kabardinisch	(K)	a					b	v	g						d	e
21	Kalmükisch	(M)	a	(ä)				b	v	g				h		d	e
22	Karakalpakisch	(T)	a					b	v	g	ğ					d	e
23	Karatschaisch	(T)	a					b	v	g	(ğ)			h		d	e
24	Kasachisch	(T)	a					b	v	g	ğ			h		d	e
25	Kasym-Chantisch	(F)	a	ä				b	v	g						d	e
26	Kirgisisch	(T)	a					b	v	g						d	e
27	Komi-Permjakisch	(F)	a					b	v	g						d	e
28	Komi-Syrjänisch	(F)	a					b	v	g						d	e
29	Korjakisch	(P)	a					b	v	g						d	e
30	Krimtatarisch	(T)	a					b	v	g						d	e
31	Kumükisch	(T)	a					b	v	g						d	e

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slavischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
			а	ä	ӓ	æ	ӕ	б	в	г	ґ	ҕ	Б	Б	Һ	Һ	Һ
32	Kurdisch	(J)	a					b	v	g				h		d	e
33	Lakkisch	(K)	a					b	v	g						d	e
34	Lesgisch	(K)	a					b	v	g						d	e
35	Mansisch	(F)	a					b	v	g						d	e
36	Mittel-Ob-Chantisch	(F)	a					b	v	g						d	e
37	Mokscha-Mordwin.	(F)	a					b	v	g						d	e
38	Moldauisch	(J)	a					b	v	g						d	e
39	Mongolisch	(M)	a					b	v	g						d	e
40	Nanaisch	(Tg)	a					b	v	g						d	e
41	Nenzisch	(S)	a					b	v	g						d	e
42	Wiesen-Mari	(F)	a	(ä)				b	v	g						d	e
43	Niwchisch	(P)	a					b	v	g		ğ	ğ	h	Һ	d	e
44	Nogaisch	(T)	a					b	v	g						d	e
45	Berg-Mari	(F)	a	ä				b	v	g						d	e
46	Ossetisch	(J)	a			ӕ		b	v	g		(ğ)		h		d	e
47	Schorisch	(T)	a					b	v	g						d	e
48	Schuryschkar-Chant.	(F)	a					b	v	g						d	e
49	Selkupisch	(S)	a			ӕ	ӕ	b	v	g						d	e
50	Surgut-Chantisch	(F)	a	ä				b	v	g						d	e
51	Tabassaranisch	(K)	a					b	v	g						d	e
52	Tadschikisch	(J)	a					b	v	g	ğ					d	e
53	Tatarisch	(T)	a					b	v	g				h		d	e
54	Tschetschenisch	(K)	a					b	v	g		(ğ)		h		d	e
55	Tschuktschisch	(P)	a					b	v	g						d	e
56	Tschuwaschisch	(T)	a		ӕ			b	v	g		(ğ)				d	e
57	Turkmenisch	(T)	a					b	v	g						d	e
58	Tuwinisch	(T)	a					b	v	g						d	e
59	Udmurtisch	(F)	a					b	v	g						d	e
60	Uigurisch	(T)	a					b	v	g	ğ			h		d	e
61	Usbekisch	(T)	a					b	v	g	ğ					d	e
62	Wach-Chantisch	(F)	a	ä				b	v	g						d	e

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slawischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

			16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
			ӕ	ӕ	ӕ	ӕ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ
1	Abasinisch	(K)				ӕ	Ӗ					z				i	
2	Abchasisch	(K)		ӕ	ӕ		Ӗ					z			Ӗ	i	
3	Adygeisch	(K)				ӕ	Ӗ					z				i	
4	Altaisch	(T)				ӕ	Ӗ					z				i	
5	Aserbaidshanisch	(T)					Ӗ					z				i	
6	Awarisch	(K)				ӕ	Ӗ					z				i	
7	Balkarisch	(T)				ӕ	Ӗ					z				i	
8	Baschkirisch	(T)				ӕ	Ӗ					z	Ӗ			i	
9	Burjatisch	(M)				ӕ	Ӗ					z				i	
10	Chakassisch	(T)				ӕ	Ӗ					z				i	
11	Darginisch	(K)				ӕ	Ӗ					z				i	
12	Dunganisch	(St)				ӕ	Ӗ	Ӗ				z				i	
13	Ersa-Mordwinisch	(F)				ӕ	Ӗ					z				i	
14	Eskimo	(P)				ӕ	Ӗ					z				i	
15	Ewenisch	(Tg)				ӕ	Ӗ					z				i	
16	Ewenkisch	(Tg)				ӕ	Ӗ					z				i	
17	Gagausisch	(T)				ӕ	Ӗ			Ӗ		z				i	
18	Inguschisch	(K)				ӕ	Ӗ					z				i	
19	Jakutisch	(T)				ӕ	Ӗ				(Ӗ)	z				i	
20	Kabardinisch	(K)				ӕ	Ӗ					z				i	
21	Kalmükisch	(M)				ӕ	Ӗ	Ӗ				z				i	
22	Karakalpakisch	(T)				ӕ	Ӗ					z				i	
23	Karatschaisch	(T)				ӕ	Ӗ	(Ӗ)				z				i	
24	Kasachisch	(T)				ӕ	Ӗ					z				i	
25	Kasym-Chantisch	(F)				ӕ	Ӗ					z				i	
26	Kirgisisch	(T)				ӕ	Ӗ					z				i	
27	Komi-Permjakisch	(F)				ӕ	Ӗ	(Ӗ)				z	(Ӗ)			i	
28	Komi-Syrjänisch	(F)				ӕ	Ӗ	(Ӗ)				z	(Ӗ)			i	
29	Korjakisch	(P)				ӕ	Ӗ					z				i	
30	Krimtatarisch	(T)				ӕ	Ӗ					z				i	
31	Kumükisch	(T)				ӕ	Ӗ					z				i	

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slavischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

			16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
			ӕ	ӕ	ӕ	ӕ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ
32	Kurdisch	(J)					ž					z				i	
33	Lakkisch	(K)				ӕ	ž					z				i	
34	Lesgisch	(K)				ӕ	ž					z				i	
35	Mansisch	(F)				ӕ	ž					z				i	
36	Mittel-Ob-Chantisch	(F)				ӕ	ž					z				i	
37	Mokscha-Mordwin.	(F)	ӕ			ӕ	ž					z				i	
38	Moldauisch	(J)					ž			dž		z				i	
39	Mongolisch	(M)				ӕ	ž					z				i	
40	Nanaisch	(Tg)				ӕ	ž					z				i	
41	Nenzisch	(S)				ӕ	ž					z				i	
42	Wiesen-Mari	(F)				ӕ	ž					z				i	
43	Niwchisch	(P)				ӕ	ž					z				i	
44	Nogaisch	(T)				ӕ	ž					z				i	
45	Berg-Mari	(F)				ӕ	ž					z				i	
46	Ossetisch	(J)				ӕ	ž				(ğ)	z				i	
47	Schorisch	(T)					ž					z				i	
48	Schuryschkar-Chant.	(F)				ӕ	ž					z				i	
49	Selkupisch	(S)				ӕ	ž					z				i	
50	Surgut-Chantisch	(F)				ӕ	ž					z				i	
51	Tabassaranisch	(K)				ӕ	ž					z				i	
52	Tadschikisch	(J)				ӕ	ž					z				i	ī
53	Tatarisch	(T)				ӕ	ž	ğ				z				i	
54	Tschetschenisch	(K)				ӕ	ž					z				i	
55	Tschuktschisch	(P)				ӕ	ž					z				i	
56	Tschuwaschisch	(T)	ӕ			ӕ	ž					z				i	
57	Turkmenisch	(T)				ӕ	ž	ğ				z				i	
58	Tuwinisch	(T)				ӕ	ž					z				i	
59	Udmurtisch	(F)				ӕ	ž		ž			z		ž		i	
60	Uigurisch	(T)				ӕ	ž	ğ				z				i	
61	Usbekisch	(T)				ӕ	ž					z				i	
62	Wach-Chantisch	(F)				ӕ	ž					z				i	

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slawischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

			31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
			й	ѣ	і	ј	ѣ	к	қ	к	к	к	қ	л	л	л	м
1	Abasinisch	(K)		ј				к						л			м
2	Abchasisch	(K)						к	қ			қ		л			м
3	Adygeisch	(K)		ј				к						л			м
4	Altaisch	(T)		ј	і	ј		к	(қ)					л			м
5	Aserbaidshanisch	(T)		ј		ј		к	қ	қ				л			м
6	Awarisch	(K)		ј				к						л			м
7	Balkarisch	(T)		ј				к						л			м
8	Baschkirisch	(T)		ј				к			қ			л			м
9	Burjatisch	(M)		ј				к						л			м
10	Chakassisch	(T)	(і)	ј	і	(ј)		к						л			м
11	Darginisch	(K)		ј				к						л			м
12	Dunganisch	(St)		ј				к						л			м
13	Ersa-Mordwinisch	(F)		ј				к						л			м
14	Eskimo	(P)		ј				к	қ					л			м
15	Ewenisch	(Tg)		ј				к						л			м
16	Ewenkisch	(Tg)		ј				к						л			м
17	Gagausisch	(T)		ј				к						л			м
18	Inguschisch	(K)		ј				к						л			м
19	Jakutisch	(T)		ј	(і)	(ј)	(ј)	к						л		(л)	м
20	Kabardinisch	(K)		ј				к						л			м
21	Kalmükisch	(M)		ј				к						л			м
22	Karakalpakisch	(T)		ј				к	қ					л			м
23	Karatschaisch	(T)		ј				к	қ					л			м
24	Kasachisch	(T)		ј	і			к	қ					л			м
25	Kasym-Chantisch	(F)		ј				к						л			м
26	Kirgisisch	(T)		ј				к						л			м
27	Komi-Permjakisch	(F)		ј	і			к						л			м
28	Komi-Syrjänisch	(F)		ј	і			к						л			м
29	Korjakisch	(P)		ј				к	қ					л			м
30	Krimtatarisch	(T)		ј				к						л			м
31	Kumükisch	(T)		ј				к						л			м

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slawischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

			31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
			й	ѣ	і	ј	ѣ	к	қ	к	к	к	қ	л	л	л	м
32	Kurdisch	(J)		j				k					q	l			m
33	Lakkisch	(K)		j				k						l			m
34	Lesgisch	(K)		j				k						l			m
35	Mansisch	(F)		j				k						l			m
36	Mittel-Ob-Chantisch	(F)		j				k						l			m
37	Mokscha-Mordwin.	(F)		j				k						l			m
38	Moldauisch	(J)		j				k						l			m
39	Mongolisch	(M)		j				k						l			m
40	Nanaisch	(Tg)		j				k						l			m
41	Nenzisch	(S)		j				k						l			m
42	Wiesen-Mari	(F)		j				k						l			m
43	Niwchisch	(P)		j				k	қ					l			m
44	Nogaisch	(T)		j				k						l			m
45	Berg-Mari	(F)		j				k						l			m
46	Ossetisch	(J)		j		(ј)		k	(қ)				(q)	l			m
47	Schorisch	(T)		j	(і)	(ј)		k						l			m
48	Schuryschkar-Chant.	(F)		j				k						l			m
49	Selkupisch	(S)		j				k	қ					l			m
50	Surgut-Chantisch	(F)		j		ј		k	қ					l			m
51	Tabassaranisch	(K)		j				k						l			m
52	Tadschikisch	(J)		j				k	қ					l			m
53	Tatarisch	(T)		j				k						l			m
54	Tschetschenisch	(K)		j				k	(қ)					l			m
55	Tschuktschisch	(P)		j				k	қ					l			m
56	Tschuwaschisch	(T)		j	(і)	(ј)		k						l	(l)		m
57	Turkmenisch	(T)		j				k						l			m
58	Tuwinisch	(T)		j				k						l			m
59	Udmurtisch	(F)	і	j				k						l			m
60	Uigurisch	(T)		j				k	қ					l			m
61	Usbekisch	(T)		j				k	қ					l			m
62	Wach-Chantisch	(F)		j				k	қ					l			m

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slavischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

			46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
			Н	Н	Н	О	О	Ө	Ө	Ө	П	П	Р	С	С	Т	
1	Abasinisch	(K)	n			o						p		r	s		t
2	Abchasisch	(K)	n			o				w		p	ɸ	r	s		t
3	Adygeisch	(K)	n			o						p		r	s		t
4	Altaisch	(T)	n		ŋ	o	ö					p		r	s		t
5	Aserbaidshianisch	(T)	n			o		ö				p		r	s		t
6	Awarisch	(K)	n			o						p		r	s		t
7	Balkarisch	(T)	n			o						p		r	s		t
8	Baschkirisch	(T)	n	ŋ		o		ö				p		r	s	ʂ	t
9	Burjatisch	(M)	n			o		ö				p		r	s		t
10	Chakassisch	(T)	n	ŋ	(ŋ)	o	ö					p		r	s		t
11	Darginisch	(K)	n			o						p		r	s		t
12	Dunganisch	(St)	n	ŋ		o						p		r	s		t
13	Ersa-Mordwinisch	(F)	n			o						p		r	s		t
14	Eskimo	(P)	n	ŋ		o						p		r	s		t
15	Ewenisch	(Tg)	n	ŋ		o	ö	ó				p		r	s		t
16	Ewenkisch	(Tg)	n	ŋ		o						p		r	s		t
17	Gagausisch	(T)	n			o	ö					p		r	s		t
18	Inguschisch	(K)	n			o						p		r	s		t
19	Jakutisch	(T)	n	(ŋ)	ŋ	o	(ö)	ö				p		r	s		t
20	Kabardinisch	(K)	n			o						p		r	s		t
21	Kalmükisch	(M)	n	ŋ		o	(ö)	ö				p		r	s		t
22	Karakalpakisch	(T)	n	ŋ		o		ö				p		r	s		t
23	Karatschaisch	(T)	n	(ŋ)		o	(ö)					p		r	s		t
24	Kasachisch	(T)	n	ŋ		o		ö				p		r	s		t
25	Kasym-Chantisch	(F)	n	ŋ		o		ö	ó			p		r	s		t
26	Kirgisisch	(T)	n	ŋ		o		ö				p		r	s		t
27	Komi-Permjakisch	(F)	n			o	ö					p		r	s		t
28	Komi-Syrjänisch	(F)	n			o	ö					p		r	s		t
29	Korjakisch	(P)	n	ŋ		o						p		r	s		t
30	Krimtatarisch	(T)	n			o						p		r	s		t
31	Kumükisch	(T)	n			o						p		r	s		t

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slavischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

			46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
			Н	Һ	Ң	О	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ
32	Kurdisch	(J)	n			o	ö					p		r	s		t
33	Lakkisch	(K)	n			o						p		r	s		t
34	Lesgisch	(K)	n			o						p		r	s		t
35	Mansisch	(F)	n	Ң		o						p		r	s		t
36	Mittel-Ob-Chantisch	(F)	n	Ң		o						p		r	s		t
37	Mokscha-Mordwin.	(F)	n		(Ң)	o					(Ӗ)	p		r	s		t
38	Moldauisch	(J)	n			o						p		r	s		t
39	Mongolisch	(M)	n			o		Ӗ				p		r	s		t
40	Nanaisch	(Tg)	n			o						p		r	s		t
41	Nenzisch	(S)	n	Ң		o						p		r	s		t
42	Wiesen-Mari	(F)	n		Ң	o	Ӗ					p		r	s		t
43	Niwchisch	(P)	n			o						p		r	s		t
44	Nogaisch	(T)	n			o						p		r	s		t
45	Berg-Mari	(F)	n		Ң	o	Ӗ					p		r	s		t
46	Ossetisch	(J)	n			o						p	(Ӗ)	r	s		t
47	Schorisch	(T)	n		(Ң)	o	Ӗ	(Ӗ)				p		r	s		t
48	Schuryschkar-Chant.	(F)	n	Ң		o						p		r	s		t
49	Selkupisch	(S)	n	Ң		o	Ӗ					p		r	s		t
50	Surgut-Chantisch	(F)	n	Ң		o	Ӗ	Ӗ				p		r	s		t
51	Tabassaranisch	(K)	n			o						p		r	s		t
52	Tadschikisch	(J)	n			o						p		r	s		t
53	Tatarisch	(T)	n	Ң		o		Ӗ				p		r	s		t
54	Tschetschenisch	(K)	n	(Ң)		o						p	(Ӗ)	r	s		t
55	Tschuktschisch	(P)	n	Ң		o						p		r	s		t
56	Tschuwaschisch	(T)	n	(Ң)		o	Ӗ					p		r	s	ş	t
57	Turkmenisch	(T)	n	Ң		o		Ӗ				p		r	s		t
58	Tuwinisch	(T)	n	Ң		o		Ӗ				p		r	s		t
59	Udmurtisch	(F)	n			o	Ӗ					p		r	s		t
60	Uigurisch	(T)	n	Ң		o		Ӗ				p		r	s		t
61	Usbekisch	(T)	n			o						p		r	s		t
62	Wach-Chantisch	(F)	n	Ң		o	Ӗ	Ӗ	Ӗ			p		r	s		t

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slavischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

			61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	
			Ӏ	Т	у	ӱ	ӳ	ӵ	ӷ	ӹ	ӻ	ӽ	в	w	ф	х	х	
1	Abasinisch	(K)			u											f	h	
2	Abchasisch	(K)		т	u								(ý)			f	h	h
3	Adygeisch	(K)			u											f	h	
4	Altaisch	(T)			u	ü										f	h	
5	Aserbaidtschanisch	(T)			u		(ü)				ü					f	h	
6	Awarisch	(K)			u											f	h	
7	Balkarisch	(T)			u					ú						f	h	
8	Baschkirisch	(T)			u						ü					f	h	
9	Burjatisch	(M)			u						ü					f	h	
10	Chakassisch	(T)			u	ü							(ý)			f	h	
11	Darginisch	(K)			u											f	h	
12	Dunganisch	(St)			u			ӱ			ü					f	h	
13	Ersa-Mordwinisch	(F)			u											f	h	
14	Eskimo	(P)			u			ӱ								f	h	h
15	Ewenisch	(Tg)			u											f	h	
16	Ewenisch	(Tg)			u											f	h	
17	Gagausisch	(T)			u	ü										f	h	
18	Inguschisch	(K)			u											f	h	
19	Jakutisch	(T)			u	(ü)					ü					f	h	
20	Kabardinisch	(K)			u											f	h	
21	Kalmükisch	(M)			u	(ü)					ü					f	h	
22	Karakalpakisch	(T)			u			ӱ			ü					f	h	h
23	Karatschaisch	(T)			u			ӱ		ú	(ü)					f	h	
24	Kasachisch	(T)			u						ü	ū				f	h	
25	Kasym-Chantisch	(F)			u											f	h	
26	Kirgisisch	(T)			u						ü					f	h	
27	Komi-Permjakisch	(F)			u											f	h	
28	Komi-Syrjänisch	(F)			u											f	h	
29	Korjakisch	(P)			u											f	h	
30	Krimtatarisch	(T)			u											f	h	
31	Kumükisch	(T)			u											f	h	

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slavischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

			61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75
			Ӏ	Т	у	ү	ы	ѣ	ѥ	Ѧ	Ѩ	Ѫ	Ѭ	Ѯ	Ѱ	Ѳ	Ѵ
32	Kurdisch	(J)			u									w	f	h	
33	Lakkisch	(K)			u										f	h	
34	Lesgisch	(K)			u										f	h	
35	Mansisch	(F)			u			ü							f	h	
36	Mittel-Ob-Chantisch	(F)			u										f	h	
37	Mokscha-Mordwin.	(F)			u										f	h	
38	Moldauisch	(J)			u										f	h	
39	Mongolisch	(M)			u						ü				f	h	
40	Nanaisch	(Tg)			u										f	h	
41	Nenzisch	(S)			u										f	h	
42	Wiesen-Mari	(F)			u	ü									f	h	
43	Niwchisch	(P)			u										f	h	h
44	Nogaisch	(T)			u										f	h	
45	Berg-Mari	(F)			u	ü									f	h	
46	Ossetisch	(J)		(t)	u		(ü)	(ü)					(ý)	(w)	f	h	
47	Schorisch	(T)			u	ü									f	h	
48	Schuryschkar-Chant.	(F)			u										f	h	
49	Selkupisch	(S)			u	ü									f	h	
50	Surgut-Chantisch	(F)			u	ü									f	h	
51	Tabassaranisch	(K)			u										f	h	
52	Tadschikisch	(J)			u		ü								f	h	h
53	Tatarisch	(T)			u						ü				f	h	
54	Tschetschenisch	(K)		(t)	u										f	h	
55	Tschuktschisch	(P)			u										f	h	
56	Tschuwaschisch	(T)	(t)	(t)	u	(ü)			ü						f	h	
57	Turkmenisch	(T)			u						ü				f	h	
58	Tuwinisch	(T)			u						ü				f	h	
59	Udmurtisch	(F)			u										f	h	
60	Uigurisch	(T)			u						ü				f	h	
61	Usbekisch	(T)			u			ü							f	h	h
62	Wach-Chantisch	(F)			u	ü									f	h	

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slawischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

			76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
			ц	т	п	ч	у	ю	ф	ш	щ	ъ	ы	ѣ	ѥ	Ѧ	ѧ
1	Abasinisch	(K)	c			č				š	šč	q	y			ĩ	è
2	Abchasisch	(K)	c	ç	qž	č	g		g	š			y			ĩ	
3	Adygeisch	(K)	c			č				š	šč	q	y			ĩ	è
4	Altaisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	è
5	Aserbaidshanisch	(T)	c			č	ğ		ğ	š			y				(è)
6	Awarisch	(K)	c			č				š	šč	q	y			ĩ	è
7	Balkarisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	è
8	Baschkirisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	è
9	Burjatisch	(M)	c			č				š	šč	”	y			’	è
10	Chakassisch	(T)	c		(qž)	č	g			š	šč	”	y			’	è
11	Darginisch	(K)	c			č				š	šč	q	y			ĩ	è
12	Dunganisch	(St)	c			č				š	šč	”	y			’	è
13	Ersa-Mordwinisch	(F)	c			č				š	šč	”	y			’	è
14	Eskimo	(P)	c			č				š	šč	q	y			ĩ	è
15	Ewenisch	(Tg)	c			č				š	šč	”	y			’	è
16	Ewenkisch	(Tg)	c			č				š	šč	”	y			’	è
17	Gagausisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	è
18	Inguschisch	(K)	c			č				š	šč	q	y			ĩ	è
19	Jakutisch	(T)	c		(qž)	č				š	šč	”	y			’	è
20	Kabardinisch	(K)	c			č				š	šč	q	y			ĩ	è
21	Kalmükisch	(M)	c			č				š	šč	”	y			’	è
22	Karakalpakisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	è
23	Karatschaisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	è
24	Kasachisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	è
25	Kasym-Chantisch	(F)	c			č				š	šč	”	y			’	è
26	Kirgisisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	è
27	Komi-Permjakisch	(F)	c			č				š	šč	”	y			’	è
28	Komi-Syrjänisch	(F)	c			č				š	šč	”	y			’	è
29	Korjakisch	(P)	c			č				š	šč	q	y			ĩ	è
30	Krimtatarisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	è
31	Kumükisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	è

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slavischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

			76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
			ц	т	п	ч	у	ю	ф	ш	щ	ъ	ы	ѣ	ѥ	Ѧ	ѧ
32	Kurdisch	(J)	c			č				š	dž					y	é
33	Lakkisch	(K)	c			č				š	šč	q	y			ı	é
34	Lesgisch	(K)	c			č				š	šč	q	y			ı	é
35	Mansisch	(F)	c			č				š	šč	”	y			’	é
36	Mittel-Ob-Chantisch	(F)	c			č				š	šč		y			’	é
37	Mokscha-Mordwin.	(F)	c			č				š	šč	”	y		(ý)	’	é
38	Moldauisch	(J)	c			č				š			y			’	é
39	Mongolisch	(M)	c			č				š	šč	”	y			’	é
40	Nanaisch	(Tg)	c			č				š	šč	”	y			’	é
41	Nenzisch	(S)	c			č				š	šč	q	y			ı	é
42	Wiesen-Mari	(F)	c			č				š	šč	”	y	(ý)		’	é
43	Niwchisch	(P)	c			č				š	šč	q	y			ı	é
44	Nogaisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	é
45	Berg-Mari	(F)	c			č				š	šč	”	y	ý		’	é
46	Ossetisch	(J)	c	(ç)		č	(ó)			š	šč	q	y			’	é
47	Schorisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	é
48	Schuryschkar-Chant.	(F)	c			č				š	šč	”	y			’	é
49	Selkupisch	(S)	c			č				š	šč	q	y			ı	é
50	Surgut-Chantisch	(F)	c			č				š	šč	”	y			’	é
51	Tabassaraisch	(K)	c			č				š	šč	q	y			ı	é
52	Tadschikisch	(J)	c			č	ğ			š	šč	”	y			’	é
53	Tatarisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	é
54	Tschetschenisch	(K)	c		(dž)	č				š	šč	q	y			ı	é
55	Tschuktschisch	(P)	c			č				š	šč	q	y			ı	é
56	Tschuwaschisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	é
57	Turkmenisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	é
58	Tuwinisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	é
59	Udmurtisch	(F)	c			č		č		š	šč	”	y			’	é
60	Uigurisch	(T)	c			č				š	šč	”	y			’	é
61	Usbekisch	(T)	c			č				š		”				’	é
62	Wach-Chantisch	(F)	c			č				š	šč	”	y			’	é

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slavischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

			91	92	93	94	95	96	97	98	99	
			Э	ё	е	ё	Ю	Я	І	’	”	
1	Abasinisch	(K)					ju	ja	h			<u>Zeichen 98 ’</u> Wiedergabe hamza oder ‘ayn (entsprechend arab. Original)
2	Abchasisch	(K)			á							
3	Adygeisch	(K)					ju	ja	h			
4	Altaisch	(T)					ju	ja				
5	Aserbaidshanisch	(T)			ä		(ju)	(ja)		’		
6	Awarisch	(K)					ju	ja	h			
7	Balkarisch	(T)					ju	ja				
8	Baschkirisch	(T)			ä		ju	ja				
9	Burjatisch	(M)					ju	ja				
10	Chakassisch	(T)			(ä)		ju	ja				
11	Darginisch	(K)					ju	ja	h			
12	Dunganisch	(St)			ä		ju	ja				
13	Ersa-Mordwinisch	(F)					ju	ja				
14	Eskimo	(P)					ju	ja		(’)		
15	Ewenisch	(Tg)					ju	ja				
16	Ewenkisch	(Tg)					ju	ja				
17	Gagausisch	(T)					ju	ja				
18	Inguschisch	(K)					ju	ja	h			
19	Jakutisch	(T)					ju	ja				
20	Kabardinisch	(K)					ju	ja	h	(’)		
21	Kalmükisch	(M)			ä		ju	ja				
22	Karakalpakisch	(T)			ä		ju	ja				
23	Karatschaisch	(T)					ju	ja				
24	Kasachisch	(T)			ä		ju	ja				
25	Kasym-Chantisch	(F)			ä	à	ju	ja		’		
26	Kirgisisch	(T)					ju	ja				
27	Komi-Permjakisch	(F)					ju	ja				
28	Komi-Syrjänisch	(F)					ju	ja				
29	Korjakisch	(P)					ju	ja		’		
30	Krimtatarisch	(T)					ju	ja				
31	Kumükisch	(T)					ju	ja				

IDS 2: F-Kat. Teil II	Anhänge IDS G: Transliterationstabellen 6. Kyrillische Alphabete nicht-slavischer Sprachen	Version 30.09.03
--------------------------	--	---------------------

			91	92	93	94	95	96	97	98	99	
			э	ё	ә	ӧ	ю	я	Ӏ	’	”	
32	Kurdisch	(J)			ä					’		<u>Zeichen 98 ’</u> Wiedergabe hamza oder ‘ayn (entsprechend arab. Original)
33	Lakkisch	(K)					ju	ja	h			
34	Lesgisch	(K)					ju	ja	h			
35	Mansisch	(F)			ä		ju	ja				
36	Mittel-Ob-Chantisch	(F)					ju	ja				
37	Mokscha-Mordwin.	(F)		(ë)			ju	ja				
38	Moldauisch	(J)					ju	ja				
39	Mongolisch	(M)					ju	ja				
40	Nanaisch	(Tg)					ju	ja				
41	Nenzisch	(S)	é				ju	ja		’	”	
42	Wiesen-Mari	(F)					ju	ja				
43	Niwchisch	(P)					ju	ja		’		
44	Nogaisch	(T)					ju	ja				
45	Berg-Mari	(F)					ju	ja				
46	Ossetisch	(J)					ju	ja				
47	Schorisch	(T)					ju	ja		’		
48	Schuryschkar-Chant.	(F)					ju	ja				
49	Selkupisch	(S)			á		ju	ja		(’)		
50	Surgut-Chantisch	(F)			ä		ju	ja		’		
51	Tabassaranisch	(K)					ju	ja	h			
52	Tadschikisch	(J)					ju	ja				
53	Tatarisch	(T)			ä		ju	ja				
54	Tschetschenisch	(K)					ju	ja	h			
55	Tschuktschisch	(P)					ju	ja		’		
56	Tschuwaschisch	(T)					ju	ja				
57	Turkmenisch	(T)			ä		ju	ja				
58	Tuwinisch	(T)					ju	ja				
59	Udmurtisch	(F)					ju	ja				
60	Uigurisch	(T)			ä		ju	ja				
61	Usbekisch	(T)					ju	ja		(’)		
62	Wach-Chantisch	(F)			ä	á	ju	ja		’		